

# Cennik usług w roamingu

obowiązuje od 17 czerwca 2008 roku do odwołania



„Cennik usług w roamingu” (Cennik), to cennik usług obowiązujący Abonentów (z wyłączeniem Abonentów sieci NMT 450i) i Użytkowników PTK Centertel (dalej Abonenci i Użytkownicy) podczas ich pobytu zagranicą i korzystania przez Abonentów i Użytkowników z usług telekomunikacyjnych polegających na zapewnieniu Abonentom i Użytkownikom możliwości korzystania z sieci partnerów roamingowych.

1. Na podstawie niniejszego Cennika z dniem 17 czerwca 2008 roku, Abonentów i Użytkowników obowiązują opłaty, zgodne z tabelami poniżej.

tabela nr 1 – połączenia głosowe, przesyłanie danych CSD, przesyłanie (transmisja) faksów<sup>1)</sup>, wiadomości SMS<sup>2)3)</sup>

| strefa                             | koszt minuty wykonanego połączenia (Opłata w zł z VAT) |             |             |             |             |             | koszt minuty odebranego połączenia | SMS  |
|------------------------------------|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------------------------|------|
|                                    | do Polski  | do Strefy 1 | do Strefy 2 | do Strefy 3 | do Strefy 4 | do Strefy 5 |                                    |      |
| <b>Strefa 1:</b> Unia Europejska   | 2,20   | 2,20        | 4,90        | 5,20        | 6,00        | 8,00        | 1,10                               | 1,50 |
| <b>Strefa 2:</b> Więcej Europy     | 4,90   | 4,90        | 4,90        | 5,20        | 6,00        | 8,00        | 2,00                               | 1,50 |
| <b>Strefa 3:</b> USA i Kanada      | 5,20   | 4,91        | 5,20        | 5,20        | 6,00        | 8,00        | 3,00                               | 1,50 |
| <b>Strefa 4:</b> Do Azji i Afryki  | 6,00   | 4,92        | 6,00        | 6,00        | 6,00        | 8,00        | 4,00                               | 1,50 |
| <b>Strefa 5:</b> Strefa Egzotyczna | 8,00   | 4,93        | 8,00        | 8,00        | 8,00        | 8,00        | 5,00                               | 1,50 |

<sup>1)</sup> Opłaty za połączenia głosowe, przesyłanie danych CSD i transmisja faksów w roamingu rozliczane są co 1 minutę, za każdą rozpoczętą minutę połączenia.

<sup>2)</sup> W przypadku wysyłania SMS-ów specjalnych i SMS-ów do sieci stacjonarnych wysyłanych w roamingu do stawki roamingowej doliczana jest opłata zgodna z aktualnym cennikiem tych usług.

<sup>3)</sup> Wiadomości SMS odbierane w roamingu są bezpłatne

2. W ofertach na kartę stawki cennika mają zastosowanie dla każdej wybranej metody nawiązania połączenia ("Proste wybieranie" lub "Wybieranie kodem \*123\*")

tabela nr 2 – opisy stref

|  |  |
|--|--|
| <b>Strefy cenowe:</b>                                |  |
| <b>Strefa 1: Unia Europejska</b>                     | Kraje Unii Europejskiej: Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar, Grecja, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niemcy, Norwegia, Rumunia, Portugalia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, Wielka Brytania, Włochy oraz: Gujana Francuska, Gwadelupa, Martynika, Reunion |
| <b>Strefa 2: Więcej Europy</b>                       | Kraje Europy niewymienione w strefie 1: Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Czarnogóra, Macedonia, Mołdawia, Rosja, Serbia, Szwajcaria, Turcja, Ukraina, Wyspy Owcze   |
| <b>Strefa 3: USA i Kanada</b>                        | Kanada, USA (razem z Alaską i Hawajami)  |
| <b>Strefa 4: Do Azji i Afryki (Reszta świata 1)</b>  | Arabia Saudyjska, Bangladesz, Chiny, Irak, Jordania, Liban, Oman, RPA, Singapur, Sudan, Syria, Tajlandia, Tajwan, Tunezja  |
| <b>Strefa 5: Strefa Egzotyczna (Reszta świata 2)</b> | Pozostałe kraje świata nie wymienione w strefach 1-4, roaming satelitarny, roaming na statkach (GSM-On-Ships)  |

tabela nr 3 – przesyłanie danych UMTS/EDGE/GPRS w roamingu

| strefa  | jednostka | cena za jednostkę |
|---|-----------|-------------------|
| <b>Strefa 1: Unia Europejska</b>                  | 50 kB     | 1 PLN z VAT       |
| <b>Strefa 2: Więcej Europy</b>                    | 50 kB     | 1,50 PLN z VAT    |
| <b>Strefa 3: USA i Kanada</b>                     | 50 kB     | 1,50 PLN z VAT    |
| <b>Strefa 4: Do Azji i Afryki (Reszta świata)</b> | 50 kB     | 2,10 PLN z VAT    |
| <b>Strefa 5: Strefa Egzotyczna</b>                | 50 kB     | 2,10 PLN z VAT    |

Zakres usług oferowanych w roamingu uzależniony jest od sieci partnera roamingowego. Lista sieci i krajów, w których można korzystać z usługi

roamingu z uwzględnieniem usług UMTS/EDGE/GPRS dostępna jest na stronie internetowej [www.orange.pl](http://www.orange.pl) i w salonach Orange.



tabela nr 4 – przesyłanie wiadomości MMS w roamingu

| strefa   | MMS            |
|--|----------------|
| świat  | 3 PLN z VAT    |
| europejskie sieci Orange (Orange Francja, Orange Hiszpania, Orange Holandia, Orange Rumunia, Orange Słowacja, Orange Szwajcaria, Orange Wielka Brytania, Mobistar Belgia, Optimus Portugalia | 2.80 PLN z VAT |

Przesyłanie wiadomości MMS dostępne jest w sieciach partnerów roamingowych, z którymi uruchomiony został roaming GPRS.

3. Wszystkie ceny podano w złotych. W nawiasach podano ceny z wliczonym podatkiem VAT (22%).
4. W pozostałym zakresie zasady świadczenia usługi roamingu i dokonywania z tego tytułu rozliczeń określa właściwy Regulamin świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa Centertel spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”.
5. Niniejszy cennik zastępuje wszelkie inne cenniki w części dotyczącej cen usług roamingowych.